

Covid-19: steunmaatregelen voor vertalers en tolken

De BKVT wenst jullie in deze moeilijke tijden ook zo goed mogelijk op de hoogte te houden van de maatregelen die van toepassing zijn voor vertalers en tolken.

Hierbij is geen rekening gehouden met maatregelen voor bedrijven met personeel omdat het hier een minderheid van onze leden betreft, die bovendien meestal goed geïnformeerd worden door hun sociaal secretariaat.

Dit overzicht dateert van 11 juni 2020.

Federaal

1. Fiscale maatregelen:

- 2 maanden uitstel voor het betalen van de btw-aangiften, de bedrijfsvoorheffing, de personenbelasting en de vennootschapsbelasting. Dit wordt automatisch toegekend. Dit uitstel wordt nu verlengd tot het einde van het jaar.
- afbetalingsplan mogelijk, vrijstelling van nalatigheidsinteressen, kwijtschelding van boetes wegens niet-betaling
- dit geldt voor o.a. schulden van bedrijfsvoorheffing, btw, personenbelasting, vennootschapsbelasting
- aanvraag in te dienen voor 30 juni 2020
- de inning van de autofiscaliteit wordt met 4 maanden uitgesteld voor bedrijven
- Om de horeca te steunen zouden bedrijven die kosten maken voor restaurants en evenementen die tot eind dit jaar voor de volle 100% (i.p.v. de gebruikelijke 69%) fiscaal kunnen aftrekken.
Meer informatie en procedures:
<https://financien.belgium.be/nl/ondernemingen/steunmaatregelen-betreffende-het-coronavirus-covid-19>
- Btw: wie maandelijks een btw-aangifte indient, kan onder bepaalde voorwaarden versneld zijn btw-tegoed terugkrijgen, zie <https://financien.belgium.be/nl/Actueel/bijkomende-steunmaatregelen-coronacrisis-btw-teruggaven-maandaangiften>
- Lokale belastingen: ook vele steden en gemeenten en provincies bevrozen bepaalde belastingen of kennen betalingsuitstel toe. Kijk het na op de website van de gemeente/provincie of vraag ernaar.
- Bedrijven die de middelen niet hebben om voorafbetalingen te doen, kunnen dit uitstellen tot latere kwartalen zonder nadelen
Aangepaste percentages voorafbetalingen:
 - Eenmanszaken: Q1: 3%, Q2: 2,5%, Q3: 2%, Q4: 1,5%
wordt: Q1: 3%, Q2: 2,5%, Q3: 2,25%, Q4: 1,75%

- Vennootschappen: Q1: 9%, Q2: 7,5%, Q3: 6%, Q4: 4,5%
wordt: Q1: 9%, Q2: 7,5%, Q3: 6,75%, Q4: 5,25%
Voordeel: geen boete van 6,75% ondanks uitstel tot 3de kwartaal
Er gelden wel enkele voorwaarden, raadpleeg hiervoor je boekhouder
- Alle coronapremies zijn belastingvrij, dus nettobedragen!

2. Sociale bijdragen:

- vermindering van de voorlopige sociale bijdragen voor zelfstandigen omdat je inkomen lager is dan in het refertejaar. Aan te vragen bij het sociaal verzekeringsfonds.
- uitstel van betaling mogelijk van herzienings-/regularisatiebijdragen die op 31 maart moeten betaald zijn. Aan te vragen bij het sociaal verzekeringsfonds!
- ingeval van tijdelijke financiële problemen door het coronavirus: vrijstelling van bijdragen mogelijk het eerste en tweede kwartaal van 2020. Voor 15 juni aan te vragen bij het sociaal verzekeringsfonds. Je bouwt voor die kwartalen geen pensioenrechten op, maar blijft wel in orde voor ziekteverzekering en kinderbijslag.
- 4 maanden uitstel voor de betaling van de jaarlijkse vennootschapsbijdrage 2020, dus te betalen voor 31 oktober i.p.v. 30 juni.

Controleer de actuele situatie hier:

<https://www.rsvz.be/nl/news/moeilijkheden-door-het-coronavirus? ga=2.111366918.36359829.1585556403-796181942.1585334477>

3. Crisisoverbruggingsrecht (vervangingsinkomen voor zelfstandigen):

- voor elke zelfstandige die zijn zelfstandige activiteit door de coronacrisis moet onderbreken, ook voor freelancers
- voor zelfstandigen in hoofdberoep en zelfstandigen in bijberoep die minstens de minimumbijdrage betalen voor zelfstandigen in hoofdberoep
- vanaf 7 opeenvolgende kalenderdagen onderbreking
 - in maart en april 2020 wordt hiervoor het volledige maandbedrag van 1291,69 EUR (1.614,10 EUR voor het gezinshoofd) voorzien (in de maand van die onderbreking). Het overbruggingsrecht is verlengd tot 31 mei 2020 en wordt automatisch uitbetaald. Om hier recht op te hebben moet je ook in mei je activiteit minstens 7 opeenvolgende dagen onderbroken hebben.
- Je mag geen vervangingsinkomen hebben (bv. pensioen, werkloosheidsvergoeding, uitkering wegens ziekte).
- Het aanvraagformulier voor het overbruggingsrecht:
https://www.rsvz.be/sites/rsvz.be/files/form/Inlichtingenformulier_overbruggingsrecht_gedwongen_onderbreking_coronavirus_02.pdf.
Je bezorgt het ingevulde formulier aan je sociaal secretariaat.
- Dit crisisoverbruggingsrecht is intussen verlengd voor de maanden mei en juni.
Wel belangrijk: verlenging gebeurt niet automatisch, je dient een nieuwe aanvraag in te dienen via je sociaal secretariaat!



**Chambre
Belge des
Traducteurs
et Interprètes**

**Belgische
Kamer van
Vertalers
en Tolken**

4. Arbeidsongeschiktheidsuitkering bij ziekte:

Je hebt recht op een uitkering via het ziekenfonds vanaf 8 dagen arbeidsongeschiktheid. De huisarts moet het correcte "getuigschrift arbeidsongeschiktheid" invullen en ondertekenen. Pas vanaf het moment dat dit document is ingevuld en per post is opgestuurd (poststempel telt!) beginnen de 8 dagen te lopen! Het formulier kun je downloaden op de website van het ziekenfonds. In bepaalde gevallen kan je vragen om geen sociale bijdragen te betalen tijdens de periode van ziekte ("gelijkstelling wegens ziekte").

Meer info:

<https://www.riziv.fgov.be/nl/themas/arbeidsongeschiktheid/zelfstandigen/Paginas/aangifte-erkenning-arbeidsongeschiktheid-zelfstandige.aspx>

5. Flexibiliteit bij de uitvoering van overheidsopdrachten:

Voor alle federale overheidsopdrachten worden geen boetes of sancties opgelegd aan dienstverleners, bedrijven of zelfstandigen, voor zover wordt aangetoond dat de vertraging of niet-uitvoering te wijten is aan Covid-19.

6. Financiële maatregelen:

- Staatswaarborgregeling voor nieuwe kredieten en kredietlijnen met een maximale looptijd van 12 maanden, samen met de overheid.
- Betalingsuitstel kredieten: ondernemingen en zelfstandigen die voor de coronacrisis "levensvatbaar" (zonder betalingsachterstand of met een betalingsachterstand van minder dan 30 dagen) waren, krijgen zonder bijkomende kosten gedurende maximum 6 maanden betalingsuitstel.

Meer info:

<https://www.febelfin.be/nl/consumenten/artikel/charter-betalingsuitstel-ondernemingskredieten>

7. Corona-ouderschapsverlof voor zelfstandigen

- Om recht te hebben op de uitkering moet de zelfstandige zijn activiteit gedeeltelijk onderbreken om de zorgtaken van één of meerdere kinderen op zich te nemen.
- Het ouderschapsverlof kan niet gecumuleerd worden met het overbruggingsrecht, dat eerder kon worden aangevraagd bij het (gedeeltelijk) wegvallen van de activiteit van de zelfstandige.
- Het ouderschapsverlof is bedoeld voor zelfstandigen die zorgen voor kinderen jonger dan 12 jaar of kinderen met een beperking.
- Om van de regeling gebruik te maken, moet je als zelfstandige via je sociaal secretariaat een aanvraag indienen waarin je het volgende aangeeft:
 - de begin- en einddatum van de gedeeltelijke onderbreking;
 - de naam van de persoon voor wie wordt gezorgd en de band die de aanvrager ermee heeft;
 - een verklaring op eer dat je zelfstandige activiteit wordt beïnvloed door deze zorg.
- Je aanvraag indienen kan tot 30 september 2020.



**Chambre
Belge des
Traducteurs
et Interprètes**

**Belgische
Kamer van
Vertalers
en Tolken**

Vlaanderen

1. Compensatiepremie voor zelfstandigen:

- eenmalige compensatiepremie van 3000 EUR
- voor wie meer dan 60% omzetverlies lijdt
- na verklaring op eer dat de omzet tussen 13/3 en 30/4/2020 60% lager is dan in dezelfde periode vorig jaar
- Zorg dat je je aanvraag goed motiveert om een weigering en het achteraf aanvragen van een tweede beoordeling te voorkomen! Alleen zeggen dat je cliënteel is weggebleven als gevolg van het virus blijkt onvoldoende.

Meer informatie en aanvraagprocedure:

<https://vlaio.be/nl/nieuws/compensatiepremie-voor-ondernemers-die-zwaar-omzetverlies-hebben>

Sinds 4 mei 2020 kun je hiervoor een aanvraag indienen. Aanvragen moeten op 30 juni 2020 binnen zijn!

2. Uitbreiding waarborgregeling door coronacrisis:

Uitbreiding waarborgregeling voor wie bepaalde facturen niet kan betalen:

<https://www.vlaanderen.be/gezondheid-en-welzijn/gezondheid/coronavirus-covid-19/steunmaatregelen-voor-zelfstandigen-en-ondernemers-die-schade-lijden-door-de-coronacrisis>.

Het gaat om niet-bancaire schulden.

Op <https://www.pmv.eu/nl/maatregelen-van-pmv-tegen-de-impact-van-het-coronavirus> vind je een overzicht van mogelijke ondersteuningsmaatregelen door middel van leningen en waarborgen van de Vlaamse overheid aan kmo's.

Wallonië

Je kunt recht hebben op een forfaitaire eenmalige vergoeding van 2500 EUR ("indemnité compensatoire forfaitaire et unique")

Voorwaarden:

- Gevestigd in Wallonië
- Kleine of micro-onderneming
- je hebt je activiteit in maart en april 2020 grotendeels moeten onderbreken en je hebt in maart en april het volledige overbruggingsrecht van de federale overheid genoten. Je kunt deze premie binnenkort aanvragen via <https://indemnitecovid.wallonie.be/#/>, uiterlijk 60 na onderbreking van je activiteit. Vul je e-mailadres in op het platform en je wordt op de hoogte gebracht zodra je dit kunt aanvragen.

- Aanvragen: ten laatste op 30 juni 2020 via <https://wallonie.us18.list-manage.com/track/click?u=7c6e650edfb0e9232115f5201&id=9eda9663ae&e=ef28f2773a>

Fiscale maatregelen: betalingsuitstel tot het einde van de crisis

- de heropstartlening ('prêt ricochet') voor kleine ondernemingen die bij een bank een krediet willen afsluiten om de gevolgen van COVID-19 het hoofd te bieden, met volgende voordelen:
 - een borg van SOWALFIN (de Waalse maatschappij voor de financiering en de waarborg van de kleine en middelgrote ondernemingen) ten belope van maximaal 75% van het kredietbedrag, met een maximum van € 30.000;
 - een achtergestelde SOWALFIN-lening van maximaal € 15.000 tegen 0%.

Meer informatie: http://www.sowalfin.be/sowalfin/sowalfin_fr/actualites/pret-ricochet.html

- de Ré-Action-maatregel ter ondersteuning van ondernemingen van minder dan 10 personen die in moeilijkheden verkeren of in de problemen dreigen te raken.

Meer informatie; <https://www.sogepa.be/fr/re-action/soutien-tpe-petites-entreprises>

Meer informatie over het geheel van maatregelen in Wallonië: <https://www.wallonie.be/fr/mesures-decidees-par-le-gouvernement-wallon-180320>

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Eénmalige compensatiepremie van 2000 EUR voor de ondernemers (met minder dan 5 werknemers) die niet verplicht moeten sluiten, maar belangrijk omzetverlies lijden. Voorwaarden:

- exploitatiezetel in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
 - Slechts één premie per onderneming en geen COVID-19-premie van 4.000 EUR aangevraagd.
 - toekenning van het volledige overbruggingsrecht voor de maanden maart of april, voor zelfstandigen
 - De premieaanvraag zal begin juni kunnen worden ingediend.
 - Aanvragen: dien de premieaanvraag en de bijhorende bijlagen vanaf 8 juni en uiterlijk op 30 juni 2020 in via <http://werk-economie-emploi.brussels/nl/check-premie-covid-19-compenserende>.
- Sterke ondersteuning van de cashflows van getroffen bedrijven door (via het Brussels Waarborgfonds) overheidsgaranties op bankleningen toe te kennen
 - verlenging met twee maanden van de termijnen voor de betaling van de onroerende voorheffing voor het belastingjaar 2020

Meer informatie: <https://1819.brussels/nl/blog/faq-coronavirus-en-ondernemingen-antwoord-op-uw-meest-gestelde-vragen>